



Mars 2011 / Ožujak 2011

Mois de la Francophonie

Mjesec Frankofonije

PROJECTIONS DE FILMS

ZAGREB		
Cycle de films francophones du 7 au 12 mars. Tous les films sont sous-titrés en croate		
lun 7.3. 19h00	Cinéma Tuškanac Tuškanac 1	Film suisse « <i>Sauvons les apparences</i> », Ambassade de Suisse
mar 8.3. 19h00	Cinéma Tuškanac Tuškanac 1	Film belge « <i>Soeur sourire</i> », Wallonie-Bruxelles International
mer 9.3. 19h00	Cinéma Tuškanac Tuškanac 1	Film canadien « <i>Les grandes chaleurs</i> », Ambassade du Canada
jeu 10.3. 19h00	Cinéma Tuškanac Tuškanac 1	Film autrichien « <i>Mahler d'un pas mesuré</i> », Forum culturel autrichien; projection sera suivie d'une réception au foyer du cinéma
jeu 10.3. 21h00	Cinéma Tuškanac Tuškanac 1	Film roumain « <i>Les réunions croisées</i> », Ambassade de Roumanie
ven 11.3. 19h00	Cinéma Tuškanac Tuškanac 1	Film français « <i>Décalage horaire</i> », Ambassade de France
sam 12.3. 19h00	Cinéma Tuškanac Tuškanac 1	Film grec « <i>Trois moments</i> », Ambassade de Grèce
jeu 17.3. 17h00	Faculté des lettres, Ivana Lučića 3	Projection du film roumain « <i>L'ascenseur</i> », Ambassade de Roumanie
jeu 24.3.	Cinéma Tuškanac Tuškanac 1	Cycle de films Claude Chabrol
DUBROVNIK		
sam 5.3. 16h00 et 19h00	Cinéma Sloboda	Projection de films français
dim 6.3. 10h30 et 19h00	Cinéma Sloboda	Projection de films français
sam 12.3. 16h00 et 19h00	Cinéma Sloboda	Projection de films français
dim 13.3. 10h30 et 19h00	Cinéma Sloboda	Projection de films français
sam 19.3. 16h00 et 19h00	Cinéma Sloboda	Projection de films français
dim 20.3. 10h30 et 19h00	Cinéma Sloboda	Projection de films français





Mars 2011 / Ožujak 2011

Mois de la Francophonie

Mjesec Frankofonije

KOPRIVNICA		
mardi 1. 3. – jeudi 10. 3.		Projections de films francophones, Cercle français de Koprivnica
OSIJEK		
du ven 18.3. au ven 25.3.	Cinéma Urania	Cycle de films francophones, Alliance française d'Osijek
RIJEKA		
sam 12.03. 17h00	Art-kino Croatia, Krešimirova 2	Projection du film « La Faute des Fleurs », dans le cadre du DORF – Festival du film rock documentaire
sam 12.03. 21h00	Art-kino Croatia, Krešimirova 2	Projection du film "We don't care about music", dans le cadre du DORF – Festival du film rock documentaire
dim 13.03. 17h00	Art-kino Croatia, Krešimirova 2	Projection du film "Mogwai: Burning", dans le cadre du DORF – Festival du film rock documentaire
lun 14.03. dim 20.03	Art-kino Croatia, Krešimirova 2	Cycle du film francophone
mar 15.3. 18h00 i 19h00	Galerie Kortil, Maison de la culture à Sušak, Strossmayerova 1	Projections de films documentaires sur Paris „Au fin de Moka”(soustrité en anglais)
mer 16.3.	Galerie Kortil, Maison de la culture à Sušak, Strossmayerova 1	Projections de films documentaires sur Paris „Nuit blanche à Paris" (soustrité en anglais)
jeu 17.3. 19h30	Galerie Kortil, Maison de la culture à Sušak, Strossmayerova 1	Projections de films documentaires sur Paris „5-7 rue Corbeau" (soustrité en anglais)
ven 18.03 18h00 i 19h00		Projections de films documentaires sur Paris „Jusqu'au dernier saltimbanque" (soustrité en anglais)
SPLIT		
ven 11.3 18h30	Alliance française de Split Marmontova 3	Projection du film documentaire „5-7 rue Corbeau"
lun 14.3. 18h30	Alliance française de Split Marmontova 3	Projection du film documentaire „Blanche nuit à Paris"
mer 16.3. 18h30	Alliance française de Split Marmontova 3	Projection du film documentaire „Jusqu'au dernier saltimbanque"
jeu 17.3. 18h30	Alliance française de Split Marmontova 3	Projection du film documentaire „Au fin Moka"
ven 18.3. 18h30	Alliance française de Split Marmontova 3	Projection du film documentaire „Sur les toits de Paris"
mar 22.3. 18h00	Alliance française de Split Marmontova 3	Projection du film canadien „Les grandes chaleurs"
mer 23.3. 18h00	Alliance française de Split Marmontova 3	Projection du film canadien „Les doigts crochés"
VINKOVCI		
dim 13.3. 19h00	Théâtre municipal	Projection du film « Mogwai: Burning », dans le cadre du DORF – Festival du film rock documentaire



Mars 2011 / Ožujak 2011

Mois de la Francophonie

Mjesec Frankofonije

ZADAR

mar 15.3.	Zadar, Gradska knjižnica, S. Radića 11B	Projection du film suisse, organisé par l'Association croato-française de Zadar
mer 16.3.	Zadar, cinema Callegro, Široka ulica 18	Soirée des films français (4 films), organisé par l'Association croato-française de Zadar et le cinéma Calegro

CONCERTS

ZAGREB

mar 8.3.	Club Aquarius, Zagreb	Concert Fisto, Urbane Vile
sam 12.3. dès 22h00	Hemingway bar Tuškanac 1	Soirée DJ francophones , Ambassade du Canada
mar 15. 3. 19h00	Vatroslav Lisinski Trg Stjepana Radića 4	Concert Thierry Romanens
mer 16.3.	Sax, Palmoticeva 22	Soirée de la chanson francophone , Urbane vile
jeu 17.3.		Concert , M. Frédéric Bernard, guitariste et professeur au Conservatoire d'Aisne et M. Aljoša Jurinić, Association croate-française d'amitié
jeu 24. 3. 20h00	Petite salle de Vatroslav Lisinski	Concert « <i>Night in Paris</i> », organisé par Glazbene Staze, Ensemble Con Fusia et Vedrana Zrnic (sopran) + Dorde Kukuljica (comédien)
lun 28. 3. 19h00	Tribina Grada Zagreba Kaptol 27	Concert de musique classique, Ante Krpan clarinette et Ivan Pernicki, piano. Organisé par l'Association des anciens boursiers du gouvernement français

OSIJEK

mer 16.3. 21h30	Klub Mini Teatar	Concert Les yeux d'la tête, Alliance française d'Osijek
sam 19.3. dès 21h30	Cinéma Europa	Concert VDJ Oof Paris , Alliance française d'Osijek

SPLIT

ven 4.3. 20h00	Musée de monuments archéologiques, Gunjačina bb	Concert des Amis de la Chanson accompagné par M. Jurica Karuza « Francophonie à travers la chanson » - Prokultura-Split et MHAS
ven 4.3. 20h00	Club Quasimodo, Split	Concert Fisto, Urbane Vile
lun 21. 3. 19h30	Théâtre national de Split	Concert de la musique française
lun 21. 3. 20h00	Pučko otvoreno učilište Dioklecijanova 1	Concert humanitaire „Frederic Lanz chante les plus grands“, invité spécial Ana Opačak et Robert Martinov – ProKultura Split en coopération avec l'Association contre la leucémie et les lymphomes
mer 30.3. 19h30	Pinakothèque Gospe od zdravlja Split	Concert de compositeurs français Glazbena škola Josipa Hatzea Split



Mars 2011 / Ožujak 2011

Mois de la Francophonie

Mjesec Frankofonije

EXPOSITIONS

ZAGREB		
ven 11.3. 18h00	Alliance française de Zagreb, Bogoviceva 1	Visite du « Languedoc-Roussillon » d'après photos
mar 22.3.	Médiathèque Preradoviceva 5	Vernissage de l'artiste Ana Kolega : illustrations de l'album Plavi Avion du groupe croato-français CARGO ORKESTAR de Darko Rundek (En présence de Darko Rundek).
jeu 24. 3. 17h30	Galerie Strossmayer Trg N.Š. Zrinskog 11	Visite de la donation du marquis et marquise de Piennes à la Galerie Strossmayer, organisé par le Club des anciens élèves et amis de l'Alliance française
DUBROVNIK		
mar 15.3. 19h00	Bibliothèque municipale	Vernissage de l'exposition de peintures et d'aquarelles Lili Gluić: "Une Splitoise à Paris", ouverte jusqu'au 30 mars
IMOTSKI		
ven 18. 3. 18h00	Pučko otvoreno učilište	Conférence , Mme Suzane Budimir „Simplicité, ton nom est Coco" suivie du vernissage de l'exposition consacrée à la petite jupe noire, les Amis de la Chanson accompagnés de M. Jurica Karuz, organisé par ProKultura Split en coopération avec l'Ecole primaire Stjepan Radić
OSIJEK		
sam 26.3. 20h00	Galerie Waldinger	Vernissage de l'exposition multimédia "Portraits de Paris" (exposition de photos de Ivo Pervan et projection de films documentaires sur Paris), exposition ouverte jusqu'au 10 avril
sam 9.4. 20h00	Galerie Waldinger	Vernissage de l'exposition des photographies du peintre belge René Magritte « La fidélité des images – Magritte et la photographie », l'exposition sera ouverte jusqu'au 23 avril
RIJEKA		
lun 14.3. 18h00	Galerie Kortil, Maison de la culture à Sušak, Strossmayerova 1	Vernissage de l'exposition de photos „Paris" du photographe Ivo Pervan. L'exposition sera accompagnée de la projection de films documentaires sur Paris et du concert de Ana Opačak et Jurica Karuz, Prokultura Split
SPLIT		
jeu 10. 3. – jeu 31.3.	Alliance française de Split Marmontova 3	Exposition „Fidélité des images" de René Margitte, photographe belge (l'exposition sera ouverte jusqu'au 31 mars)

CONFERENCES ET COLLOQUES

ZAGREB		
mar 8.3. 18h00	La maison de l'Europe Jurišićeva 1	Conférence , Mme Rahela Jurković « <i>Coopération franco-croate dans le cadre du programme de l'UE pour l'éducation et pour la formation tout au long de la vie</i> », organisée par l'Association Alumni des Etudes Européennes (ALES)
mar 8.3. de 8h30 à 18h30	Université de Zagreb, Zvonimirova 8	Colloque « <i>Contacts croato-français</i> », organisé par l'Association croate des boursiers du gouvernement français
jeu 10.3. 18h00	Cinéma Tuškanac Tuškanac 1	Exposé sur Gustav Mahler (en croate), Forum culturel autricien



Mars 2011 / Ožujak 2011

Mois de la Francophonie

Mjesec Frankofonije

lun 14.3. 18h00	Médiathèque de l'Institut français Preradovićeva 5	Conférence « <i>Neuromarketing – pouvons-nous tromper notre propre cerveau?</i> », organisée par l'Association croate des boursiers du gouvernement français dans le cadre de la Semaine du cerveau
mer 16.3. 18h30	Bibliothèque de la Faculté des lettres Ivana Lučića 3	Conférence , prof. Evaine Le Calvé-Ivičević « <i>L'activité d'édition en français au Québec</i> » (en français), salle multimédia, organisée par l'Ambassade du Canada
jeu 17.3. 18h00	La Maison des journalistes Perkovčeva 2	Conférences „ <i>L'UPF - qu'est-ce que c'est et son importance au sein de la francophonie</i> ”, par le professeur Abdelmounaim Dilami, président international de l'UPF. „ <i>La femme marocaine dans la vie publique, politique et internationale</i> ”, par Farida Jaidi, diplomate, chargée de la francophonie auprès du gouvernement marocain. Organisées par la Section croate des journalistes francophones, sous le haut patronage de M. Milan Bandić, maire de Zagreb.
lun 21. 3. 18h00	Médiathèque de l'Institut français Preradovićeva 5	Conférence « <i>Sur la Corse</i> » par Jean Jacques Adreani, documentaliste et journaliste de la TV France-Corse, organisé par l'Association croate des boursiers du gouvernement français et Centre culturel Saint-Martin Croatie
lun 21. 3. 18h00	La maison de l'Europe Jurišićeva 1	Hommage à Vesna Parun, Les papillons multicolores de Zagreb
mer 23.3. de 10h00 à 13h00	Faculté des Sciences, Horvatovac 102a	Table ronde «Les sciences naturelles et la francophonie – expériences de la Faculté des sciences», Université de Zagreb
jeu 24. 3. 18h00	Maison de l'Europe, Jurišićeva 1	Hommage à Georges Pompidou et Théophile Gautier, organisé par l'Association croate des professeurs de français et Les papillons multicolores de Zagreb
jeu 24. 3. 18h15	Ambassade de France, Hebrangova 2	Conférence „ <i>Le marquis Eugène de Piennes de Vrbovec</i> ”, organisé par le Club des anciens élèves et amis de l'Alliance française
DUBROVNIK		
lun 14.3. 12h00	Université de Dubrovnik	Conférence de Jasna Bas: « <i>Etudier en France</i> »
lun 21.3. 19h00	Théâtre Marin Držić	Promotion de l'ouvrage illustré « <i>Ruđer Bošković</i> »
mar 22.3. 19h00	Centre des études master, Don Frana Bulića 4	Présentation de Rueil-Malmaison, ville de région parisienne jumelée à Dubrovnik
IMOTSKI		
ven 18. 3. 18h00	Pučko otvoreno učilište	Conférence , Mme Suzane Budimir „ <i>Simplicité, ton nom est Coco</i> ” suivie du vernissage de l'exposition consacrée à la petite jupe noire, les Amis de la Chanson accompagnés de M. Jurica Karuz, organisé par ProKultura Split en coopération avec l'Ecole primaire Stjepan Radić
RIJEKA		
mar 15.3. 18h30	Bibliothèque municipale, Korzo 24	Conférence par la professeure Ingrid Šafranek et vernissage de l'exposition „ <i>Portraits de femmes écrivains françaises</i> ”
mer 16.3. 19h00	Librairie VBZ, Korzo 32	Présentation de la version croate de la bande dessinée belge Tintin publiée par la maison d'édition Algoritam et conférence par Darko Macan
SPLIT		
jeu 3.3. 12h30	Palais de Dioclétien Hrvojeva 1	Conférence „ <i>Le rôle de l'enseignement des langues dans la découverte des cultures</i> ”, Mme Yvonne Vrhovac, professeure à la Faculté des lettres de Zagreb et Conseillère linguistique de l'Alliance française de Zagreb - Prokultura-Split
jeu 3.3. 18h30	Alliance française de Split Marmontova 3	Conférence de Jasna Bas: « <i>Etudier en France</i> »



Mars 2011 / Ožujak 2011

Mois de la Francophonie

Mjesec Frankofonije

SPECTACLES

ZAGREB		
ven 18. 3. 19h30	Théâtre des marionnettes, Baruna Trenka 3	Répresentation de la troupe de théâtre «Athéliance» et concert du groupe «Chantalliance» de l'Alliance française de Zagreb
jeu 31. 3. 17h30	Théâtre des marionnettes, Scena Travno, Božidara Magovca 17	Spectacle préparé par l'Association croate des professeurs de français, joué par les enfants du Jardin d'enfants Travno et Les Papillons multicolores de Zagreb
DUBROVNIK		
mar 29.3. 19h00	Bibliothèque municipale	Récital Francophonie, Programme des écoles élémentaires
KOPRIVNICA		
ven 25. 3.	Ecole élémentaire Đuro Ester, Trg slobode 5	Spectacle des élèves
mar 29. 3.	Ecole élémentaire Antun Nemčić Gotovinski	Spectacle des élèves
SPLIT		
mar 15.3. 18h30	Théâtre municipal des jeunes	Spectacle „Le petit chaperon rouge“, Alliance française de Split
mar 15.3. 18h30	Théâtre municipal des jeunes	Représentation des étudiants du 2ème lycée de Split
VARAZDIN		
ven 25.3 17h30		Spectacle « La princesse qui disais toujours non », Association croate des professeurs de français

CONCOURS ET EVENEMENTS SPORTIFS

ZAGREB		
sam 19. 3.	Club d'escrime «Rapir», Vlaška 72	Tournoi d'escrime , l'Association Alumni des Etudes Européennes (ALES)
dim 20.3.	Club d'escrime «Rapir», Vlaška 72	Tournoi d'escrime , l'Association Alumni des Etudes Européennes (ALES)
mer 23. 3. 14h00	Alliance française de Zagreb, A. Kovačića 4	Concours «La Plume d'or»
jeu 24. 3. au sam 26.3	Krapinske Toplice	Concours général du français



Mars 2011 / Ožujak 2011

Mois de la Francophonie

Mjesec Frankofonije

ATELIERS ET COURS GRATUITS

ZAGREB		
lun 14.3.	Alliance française de Zagreb, Bogoviceva 1	Cours gratuits de langue française du 14 au 18 mars, entre 11 et 13 heures
DUBROVNIK		
mer 2.3. 10.00 sati	Ecole maternelle Palčica	Atelier d'éveil à la langue française
mer 9.3. 10h00	Ecole maternelle Palčica	Atelier d'éveil à la langue française
mer 16.3. 10h00	Ecole maternelle Palčica	Atelier d'éveil à la langue française
sam 19.3. 16h00 et 19h00	Cinéma Sloboda	Projection de films français
mer 23.3. 10h00	Ecole maternelle Palčica	Atelier d'éveil à la langue française
OSIJEK		
ven 25.3. 17h00	Ecole hôtelière à Osijek	Atelier de cuisine par le professeur Boris Lovrenčić
RIJEKA		
mer 16.3 17h00	Bibliothèque municipale, Trg 128. brigade HV 6	Tintin à Rijeka , atelier animé par M.Darko Macan
ZADAR		
lun 14.3.	Bibliothèque municipale S. Radića 11B	Atelier et présentations des "10 mots qui nous relient" , organisés par l'Association croato-française de Zadar et Ecole élémentaire Šimuna Kožičića Benje et Ecole élémentaire NOVA Zadar
mer 16.3.	Bibliothèque municipale S. Radića 11B	Atelier et présentations des "10 mots qui nous relient" , organisés par l'Association croato-française de Zadar et le lycée Vladimira Nazora
mer 16.3.	Ecoles maternelles et élémentaires	Cours gratuits de langue française, organisé par l'Association croato-française de Zadar et le lycée Vladimira Nazora
jeu 17.3.	Bibliothèque municipale S. Radića 11B	Atelier et présentations des "10 mots qui nous relient" , organisés par l'Association croato-française de Zadar et l'école élémentaire Petra Preradovića
jeu 17.3.	Ecoles maternelles et élémentaires	Cours gratuits de langue française, organisé par l'Association croato-française de Zadar